

ОТЗЫВ ОФИЦИАЛЬНОГО ОППОНЕНТА

Борзовой Елены Васильевны, доктора педагогических наук, профессора, профессора кафедры английского языка федерального государственного бюджетного образовательного учреждения высшего образования «Петрозаводский государственный университет», о диссертации *Александровой Ольги Михайловны* на тему «Формирование иноязычной социопрагматической компетенции у бакалавров-лингвистов на основе ролевых игр проблемной направленности (на материале английского языка)», представленной на соискание ученой степени кандидата педагогических наук по специальности 5.8.2 (Теория и методика обучения и воспитания (иностранные языки, уровень профессионального обучения))

В контексте направленности современных педагогических наук на поиск и разработку эффективных подходов, способов и технологий, повышающих результативность образовательного взаимодействия субъектов образования, значение научных исследований по данной тематике существенно возрастает. Научная проблематика диссертации О.М.Александровой связана с определением теоретических оснований и разработкой методических решений относительно развития иноязычной социопрагматической компетенции в ходе профессиональной подготовки студентов лингвистического профиля. Успешность участия в ситуациях межъязыкового и межкультурного взаимодействия, и не только с представителями иноязычной культуры, в существенной мере зависит от выбора корректной модели социального поведения и взаимодействия, от использования специальных стратегий и тактик общения, которые подразумевают и высокий уровень владения языковыми и речевыми средствами общения, и следование культурно-обусловленным правилам этикета. В своем диссертационном исследовании О.М.Александрова предлагает, обосновывает и апробирует собственную концепцию решения проблемы формирования иноязычной социопрагматической компетенции у студентов-лингвистов «как целостной системы знаний, навыков, умений и способностей», входящих в состав иноязычной коммуникативной компетенции (с.99).

Актуальность проведенного исследования определяется в целом социальным заказом российского государства и общества на повышение качества результатов профессиональной подготовки студентов, включая сферу иноязычного образования. В методическом смысле актуальность решения поставленной проблемы заключается в необходимости рационализации обучения иностранному языку за счет максимального использования потенциала известного подхода (проблемного обучения) и средства (ролевые игры) для достижения новых целей, а именно, для становления у обучающихся иноязычной социопрагматической компетенции. Автор выявила реальные трудности овладения изучаемым языком студентов продвинутого уровня, которые возникают в ситуациях с повышенной эмоциональной модальностью, с

высокой формализованностью, в ситуациях командной работы и плюрализма мнений (с.35). Это подтверждено результатами констатирующего среза: исходный уровень сформированности иноязычной социопрагматической компетенции у большинства студентов-лингвистов преимущественно низкий (с. 168). Подобные затруднения обучающихся отмечались методистами и ранее. Однако изучение процессов формирования иноязычной социопрагматической компетенции у студентов как целостной системы знаний, навыков и умений, как фактора, обеспечивающего успешность профессиональной коммуникации на иностранном языке, на продвинутом уровне овладения иностранным языком только начинается. Очевидна актуальность полноценного исследования проблемы поиска эффективной методики обучения, позволяющей качественно формировать и совершенствовать иноязычную социопрагматическую компетенцию в данном контексте университетского образования.

Разработка такой методики на основе ролевых игр проблемной направленности стало целью и предметом диссертационного исследования О.М.Александровой. Цели и задачи исследования, его объект, предмет и гипотеза и методы точно определены и корректно сформулированы автором во Введении. Все эти составляющие диссертации обстоятельно представлены в положениях, выдвинутых на защиту (с.9-13), отражающих его логику. В Главе 1 автор проводит детальный анализ целевой компетенции, что дает возможность четко обосновать и разработать в Главе 2 как содержание и условия, так и средства и способы ее развития..

Теоретическая значимость диссертационного исследования О.М.Александровой заключается в последовательном теоретическом анализе и уточнении содержания всех значимых составляющих целевой методики. Автор конкретизирует психолого-педагогические особенности студентов-лингвистов, овладевающих социопрагматической компетенцией; тщательно рассматривает содержание и специфику социопрагматической компетенции как одной из самостоятельных социомаркированных компетенций; определяет ее генерализованную структуру, компонентный состав и место среди других компетенций. Все это позволяет обосновать выбор основного средства образовательной деятельности и предложить авторскую методику развития целевой компетенции у студентов-лингвистов. Автор уточняет ряд важных понятий «содержание обучения», принципы его отбора, предметный и процессуальный аспекты; социопрагматическая сеть, которая предписывает выбор компонентов содержания обучения в преемственной алгоритмической последовательности и т.п. Детально рассмотрены понятия «ролевая игра» и различные классификации таких игр; приемы игрового обучения; этапы овладения социопрагматической компетенцией и релевантный комплекс упражнений. Все это объединяется автором в *социопрагматическом обучающем модуле*, в котором представлена обобщенная модель использования ролевой игры проблемной направленности в заданных целях.

Таким образом, теоретическая значимость диссертационного исследования О.М.Александровой заключается в системном анализе всех составляющих методики использования ролевых игр проблемной направленности в конкретных образовательных целях, в уточнении и собственной интерпретации ряда значимых для методики категорий.

Научная новизна диссертации О.М.Александровой проявляется в разработке методики развития социопрагматической компетенции у студентов-лингвистов на продвинутой ступени овладения иностранным языком с учетом их фундаментальной подготовки в области языков, культуры и литературы. Автор предлагает методику работы, которая ориентирована на самореализацию студентов лингвистического профиля, решение разнообразных проблем и задач, поисковую и исследовательскую деятельность, что требует активизации разносторонней мыслительной деятельности обучающихся. Аргументация О.М.Александровой опирается на выверенную авторскую таксономию знаний, навыков, умений и способностей, входящих в состав названной компетенции. Она по-новому использована автором как база для отбора и организации содержания в социопрагматическую сеть, отвечающую требованиям системности, кумулятивности, оптимальности и приемственности. Автор разрабатывает социопрагматический модуль как новую единицу организации материала и поэтапной деятельности обучающихся. Стержнем модуля выступают ролевые игры проблемной направленности, которые детально и последовательно разработаны автором: созданы их структурно-содержательная модель и показаны авторские способы реализации – психодрама, социодрама, креативная мастерская, перфомные симуляции. Предложенные автором способы представляют значительный интерес с точки зрения их многоцелевой образовательной направленности, обеспечивая овладение студентами определенными лингвистическими и экстралингвистическими средствами общения, коммуникативными приемами и тактиками общения, комплексом социальных ролей специалиста лингвистического профиля, содействуя обогащению их коммуникативного опыта. Новизна также заключается в точном определении уровней сформированности иноязычной социопрагматической компетенции студентов-лингвистов, что задает четкие критерии контроля результатов по разным составляющим целевой компетенции.

Практическая значимость исследования О.М.Александровой очевидна при ознакомлении с предлагаемой автором методикой. В трактовке автора она представляет собой системное единство, детерминированное образовательной ситуацией, особенностями обучающихся и целями обучения. Разработанные ролевые игры проблемной направленности ориентированы на студентов-лингвистов продвинутого уровня владения иностранным языком, имеют профессиональную направленность и предусматривают социопрагматический контекст развертывания действий, что с высокой степенью вероятности обеспечит результативность иноязычного образования в заданных условиях.

Предлагаемая автором методика обеспечивает обучение студентов иноязычным высказываниям, характеризующимся соблюдением речевых норм,

эмоциональной выразительностью, вариативностью, лексической насыщенностью и адекватностью в конкретных коммуникативных актах и ситуативных контекстах в соответствии с социальными ролями. О.М.Александрова определила условия развития социопрагматической компетенции, разработала широкий спектр ролевых игр (с.с. 74-79 и Приложение № 2) и пошаговый комплекс упражнений для последовательного решения множественных задач обучения. В методике автора комплексно применяются все значимые для овладения иностранным языком современные педагогические инструменты: текстовые материалы, креолизованные тексты, фреймы, установки, памятки, инфографика, описания тактик общения, ролей и речевых ситуаций, нестандартные приемы и техники, контрольно-измерительные материалы и т.п. Ценными установками автора, по нашему мнению, являются, в первую очередь, ориентация преподавателя на психологические особенности и личные интересы студентов-лингвистов, а также на обеспечение возможности творчески включиться в разработку игр и в ролевое поведение.

Автор предлагает алгоритм выделения дидактических и методических компонентов в структуре ролевой игры проблемной направленности, позволяющий проектировать их для конкретных тем и условий образования (Таблица 6). Важным практическим вкладом О.М.Александровой в методическую практику являются критерии диагностики и средства оценки овладения студентами разными компонентами социопрагматической компетенции.

Отметим тщательную, системную методическую организацию игровой образовательной деятельности: моделирование всех ее этапов (подготовительного, собственно-игрового и заключительного). Наглядная практическая реализация предложенных методических решений продемонстрирована в приложениях к диссертации (Приложения 2, 3) и в учебном пособии «English for Educators».

Экспериментальная проверка методики осуществлялась на базе РГПУ им. А. И. Герцена с 2015 по 2018 годы в два этапа: предэкспериментальный (разведывательный) и собственно-экспериментальный. В ней участвовали в общей сложности 141 студент. Экспериментальное обучение с целью проверки эффективности всех выделенных факторов и комплекса упражнений проводилось в полном соответствии с общепринятыми требованиями к такому виду исследования, детально планировалось. Опираясь на уровнево-системный подход, О.М.Александрова разработала контрольно-измерительные материалы и критерии оценивания результатов, в основе которых были выделены три уровня сформированности иноязычной социопрагматической компетенции – низкий, пороговый (или достаточный) и высокий. Все уровни четко прописаны в тексте диссертации и логично соотносятся друг с другом, охватывая в совокупности навыки, умения и целостную целевую компетенцию. Следует подчеркнуть особое внимание автора в ходе экспериментальной работы самим обучающимся, что нашло выражение в выявлении уровней их мотивации,

познавательных интересов, социопрагматических трудностей, потребностей и предпочтений (с.155-158; 167-168; Приложения 1-3). Для анализа результатов О.М.Александрова использует качественные и количественные методы, в том числе средства описательной статистики (Приложение 5): комплекс диагностических инструментов, коэффициенты измерения уровня сформированности иноязычной социопрагматической компетенции, шкалы оценки, графическое и сопоставительное представление результатов в диаграммах, которые в совокупности наглядно показывают преимущества предложенной методики. Очевидно, что все результаты (промежуточные и итоговые) подвергались тщательной проверке и математической обработке, что позволяет говорить об их **надежности и достоверности**. Полученные данные демонстрируют в экспериментальных группах более высокую динамику изменения уровня сформированности иноязычной социопрагматической компетенции, чем в контрольных. Таким образом, подтвердилась гипотеза автора об эффективности разработанной методики.

Автореферат диссертации отражает научную логику исследования и содержит основные теоретические и практические выводы автора. Полученные результаты исследования О.М.Александровой отражены в 8 публикациях (4 - индексируемых в научных базах по перечню ВАК), и, несомненно, будут востребованы в теории и практике иноязычного образования в разных условиях и целях.

Вместе с тем, в ходе ознакомления с диссертационным исследованием возникло несколько *уточняющих вопросов и замечаний*.

1. Автор обоснованно рассматривает становление иноязычной социопрагматической компетенции как одну из значимых целей иноязычной подготовки студентов-лингвистов в университете. В этой связи следует уточнить, какое место автор отводит данной цели среди многих других, значимых для продвинутой ступени иноязычного образования лингвистов. Как автор соотносит различные комплексы упражнений, направленные на становление многих составляющих иноязычной коммуникативной компетенции на продвинутом уровне университетского иноязычного образования? В каких временных рамках автор предлагает использовать предложенный комплекс (семестр)?

2. По шкале уровней Совета Европы, протестированные автором студенты-лингвисты в целом обладают продвинутым уровнем владения английским языком (B2) (с.159). С другой стороны, автором зафиксирован исходный, преимущественно низкий уровень сформированности иноязычной социопрагматической компетенции у большинства во всех группах (с.168). Как автор может объяснить данный факт? Связано ли это с недостаточностью инструментов, определяющих уровни владения иностранным языком, или с игнорированием социопрагматической компетенции при выявлении разработанных уровней?

3. Автор справедливо утверждает, что в практике правила игры не должны быть избыточными (с.84). Вместе с тем, в приведенных примерах игр (с. 74-79; Приложение 2), на наш взгляд, имеется избыточность описания, что ограничивает творчество студентов. Какая информация, по мнению автора, обязательно должна входить в предписания к проблемной ролевой игре, а какая факультативна?

В качестве **замечаний** отметим следующее:

1. В гипотезе исследования пункт 1 «будут учтены психолого-педагогические особенности процесса обучения иностранному языку бакалавров-лингвистов» (с.7) представляет собой очевидное условие, не требующее подтверждения.

2. Автор включает в методы исследования анализ учебников и учебных пособий по английскому языку (с.9), используемых при обучении студентов лингвистических направлений, но в тексте диссертации мы не нашли его. В контрольных группах обучение проводилось в рамках «традиционной методики» (с.173), видимо, по имеющимся пособиям. Соответственно, при ознакомлении с текстом не ясно, есть ли в данных пособиях ролевые игры и как осуществляется развитие иноязычной социопрагматической компетенции у обучающихся. Для корректного описания экспериментальной работы следовало бы обратить внимание на данный вопрос.

3. В списке литературы автор не указывает учебное пособие В.В.Сафоновой «Проблемные задания на уроках английского языка в школе» (2001 г.) - одну из первых значимых работ по проблемному обучению иностранным языкам, в которой предлагаются актуальные идеи по данному направлению и систематизированы соответствующие приемы.

4. Во Введении не указаны место и время проведения опытно-экспериментальной работы. Также из текста не ясно, студенты какого курса были ее участниками.

5. В оформлении ссылок не всегда соблюдается единообразие, например, на с. 61 [Л.В. Фролкина, 1995, с. 17] и там же [Тупикова С. Е., 2012, с. 89]; на с. 27 [Майкова, 2007, с.22].

Заданные вопросы носят уточняющий характер, а замечания обусловлены заинтересованностью оппонента в объективной представлении всех сторон диссертации О.М.Александровой, они не влияют на высокую оценку проведенного исследования.

Все сказанное позволяет заключить, что главными научно-практическими *результатами* исследования, проведенного О.М.Александровой, являются:

- всесторонне разработанные и убедительно обоснованные положения и рекомендации относительно развития социопрагматической компетенции с применением ролевых игр проблемной направленности для продвинутой ступени обучения иностранным языкам;

- психолого-педагогические, лингвистические и методические условия и релевантные принципы развития целевой компетенции у бакалавров-лингвистов;
- логичный, многоцелевой комплекс упражнений для практической реализации поставленных образовательных задач;
- критерии и индикаторы, позволяющие выявить уровень овладения студентами-лингвистами социопрагматической компетенцией в условиях, адекватных профессиональному ролевому общению.

Формируемая иноязычная социопрагматическая компетенция у студентов-лингвистов позволяет им корректно выстраивать процессы профессионально-ориентированного общения, точно прогнозировать и корректировать векторы взаимодействия, эффективно реализовывать собственную линию поведения и продуктивно решать поставленные задачи. Положения и методические решения диссертации могут быть использованы для разработки различных учебно-методических курсов по английскому языку, предназначенных для обучающихся продвинутой ступени. Результаты исследования могут быть так же использованы в магистерском курсе «Методика обучения иностранному языку в вузе».

Актуальность, научная новизна, теоретическая и практическая значимость, обоснованность и доказанность результатов исследования позволяют заключить, что диссертация Александровой Ольги Михайловны на тему «Формирование иноязычной социопрагматической компетенции у бакалавров-лингвистов на основе ролевых игр проблемной направленности (на материале английского языка)» полностью соответствует требованиям, установленным Постановлением Правительства Российской Федерации от 24 сентября 2013 года № 842 «О порядке присуждения ученых степеней» (п.п. 9, 10, 11, 13, 14), предъявляемым к диссертациям на соискание ученой степени кандидата наук, автор заслуживает присуждения ученой степени кандидата педагогических наук по специальности 5.8.2. Теория и методика обучения и воспитания (иностранные языки, уровень профессионального образования).

Официальный оппонент,
доктор педагогических наук,
профессор, профессор кафедры
английского языка ФГБОУ ВО
«Петрозаводский государственный
университет»

Борзова Елена Васильевна



Борзова Е.В.
ЗАВЕРЯЮ
Мышина Е.Ю.

«05» 05 2023 г.

05.05.2023

Сведения об оппоненте:

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования "Петрозаводский государственный университет"

Адрес: 185910, Республика Карелия, г. Петрозаводск, просп. Ленина, д. 33

Контактные телефоны: 8 (814-2) 71-10-00; 8 (814-2) 57-55-35

E-mail borzovaelena40@gmail.com

Подпись Борзовой Елены Васильевны

Заверяю

Проректор по научно-исследовательской работе ПетрГУ,

Профессор, доктор технических наук

Сюнев Владимир Сергеевич



05.05.2023